

22001A0403(01)

3.4.2001

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 93/40

**ACORD****între Comunitatea Europeană, Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind criteriile și mecanismele de determinare a statului responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-un stat membru, în Islanda sau în Norvegia**

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

și

REPUBLICA ISLANDA

și

REGATUL NORVEGIEI,

denumite în continuare „părțile contractante”,

ÎNTRUCÂT statele membre ale Uniunii Europene au încheiat Convenția de la Dublin privind determinarea statului responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre ale Comunităților Europene <sup>(1)</sup>, semnată la Dublin la 15 iunie 1990 (denumită în continuare „Convenția de la Dublin”);

REAMINTIND că articolul 7 din Acordul din 18 mai 1999 încheiat între Consiliul Uniunii Europene (denumit în continuare „Consiliul”) și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestora din urmă la transpunerea, punerea în aplicare și dezvoltarea acquis-ului Schengen <sup>(2)</sup> prevede că trebuie încheiat un acord corespunzător privind criteriile și mecanismele care permit determinarea statului membru responsabil cu examinarea unei cereri de azil prezentate într-un stat membru, în Islanda sau în Norvegia;

ÎNTRUCÂT dispozițiile Convenției de la Dublin și dispozițiile corespunzătoare deja adoptate de comitetul instituit în temeiul articolului 18 din respectiva convenție ar trebui, prin urmare, integrate în prezentul acord, fără să se aducă atingere relațiilor stabilite prin Convenția de la Dublin între părțile contractante la respectiva convenție;

ÎNTRUCÂT Islanda și Norvegia aplică Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date <sup>(3)</sup> (denumită în continuare „Directiva privind protecția datelor cu caracter personal”) în același mod ca statele membre ale Comunității Europene când prelucrează date în sensul prezentului acord;

RECUNOSCÂND, totuși, că dispozițiile integrate în prezentul acord trebuie adaptate, dacă este necesar, pentru a se ține seama de poziția Islandei și Norvegiei în calitate de țări terțe;

CONVINSE că este necesară includerea în prezentul acord a unui mecanism care să asigure coerența cu evoluția acquis-ului comunitar, în special în ceea ce privește aspectele menționate la articolul 63 alineatul (1) litera (a) din Tratatul de instituire a Comunității Europene;

CONVINSE că este necesar să se organizeze cooperarea cu Republica Islanda și cu Regatul Norvegiei la toate nivelurile în ceea ce privește punerea în aplicare, aplicarea practică și dezvoltarea ulterioară a Convenției de la Dublin;

ÎNTRUCÂT, în acest scop, este necesar să se instituie o structură organizațională care să asocieze Republica Islanda și Regatul Norvegiei la activitățile din aceste domenii și care să le permită participarea la respectivele activități prin intermediul unui comitet;

ÎNTRUCÂT Consiliul adoptă Regulamentul (CE) nr. 2725/2000 din 11 decembrie 2000 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale în scopul aplicării eficiente a Convenției de la Dublin <sup>(4)</sup> pentru a contribui la determinarea părții contractante care este responsabilă cu examinarea unei cereri de azil în conformitate cu Convenția de la Dublin (denumit în continuare „regulamentul Eurodac”);

ÎNTRUCÂT se cuvine ca prezentul acord să se extindă la obiectul reglementat de regulamentul Eurodac în scopul punerii în aplicare în paralel a respectivului regulament în Islanda, Norvegia și Comunitatea Europeană;

ÎNTRUCÂT dispozițiile titlului IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene și ale actele adoptate în temeiul respectivului titlu nu se aplică Regatului Danemarcei, dar întrucât se cuvine a da posibilitatea Danemarcei de a participa, dacă dorește, la prezentul acord,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

(1) JO C 254, 19.8.1997, p. 1.

(2) JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

(3) JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

(4) JO L 316, 15.12.2000, p. 1.

### Articolul 1

(1) Islanda și Norvegia transpun și pun în aplicare, în relațiile reciproce și în relațiile cu statele membre, sub rezerva alineatului (4), dispozițiile Convenției de la Dublin, enumerate în partea 1 din anexa la prezentul acord, și deciziile comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin, enumerate în partea 2 din respectiva anexă.

(2) Sub rezerva alineatului (4), statele membre aplică normele prevăzute la alineatul (1) în cazul Islandei și Norvegiei.

(3) Dispozițiile Directivei privind protecția datelor cu caracter personal, astfel cum se aplică statelor membre în ceea ce privește datele prelucrate în scopul transunerii și punerii în aplicare a dispozițiilor prevăzute în anexă, sunt transpuse și puse în aplicare, *mutatis mutandis*, de Islanda și Norvegia.

(4) În sensul alineatelor (1) și (2), se consideră că trimiterea la „statele membre” din dispozițiile prevăzute în anexă includ Islanda și Norvegia.

(5) Prezentul acord se aplică regulamentului Eurodac, ținând seama de situația specială a Norvegiei și a Islandei în afara Uniunii Europene, în scopul punerii în aplicare în paralel a respectivului regulament în Islanda, Norvegia și Comunitatea Europeană.

### Articolul 2

(1) La elaborarea noilor dispoziții legale întemeiate pe articolul 63 alineatul (1) litera (a) din Tratatul de instituire a Comunității Europene într-un domeniu care face obiectul anexei la prezentul acord sau al articolului 1 alineatul (5), Comisia Comunităților Europene (denumită în continuare „Comisia”) consultă în mod informal experții islandezi și norvegieni în același mod în care îi consultă pe experții statelor membre în scopul elaborării propunerilor sale.

(2) Atunci când își transmite propunerile privind prezentul acord către Parlamentul European și către Consiliu, Comisia trimite copii ale respectivelor propuneri și Islandei și Norvegiei.

La cererea uneia dintre părțile contractante, în cadrul Comitetului mixt instituit în temeiul articolului 3 poate avea loc un schimb preliminar de opinii.

(3) Părțile contractante se consultă din nou, la cererea uneia dintre ele, în cadrul Comitetului mixt, în momentele importante ale etapei anterioare adoptării dispozițiilor legale, într-un proces continuu de informare și consultare. După adoptarea dispozițiilor legale, se aplică procedura menționată la articolul 4 alineatele (2)-(7).

(4) În perioada de informare și de consultare, părțile contractante cooperează cu bună credință, pentru a facilita, la încheierea procesului, activitățile Comitetului mixt, în conformitate cu prezentul acord.

(5) Reprezentanții Guvernului Islandei și ai Guvernului Norvegiei au dreptul de a formula sugestii în cadrul Comitetului mixt în ceea ce privește aspectele menționate la alineatul (1).

(6) Comisia asigură experților norvegieni și islandezi o cât mai mare participare, în funcție de domeniile în cauză, la pregătirea proiectelor de măsuri care sunt prezentate ulterior comitetelor care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale executive. Astfel, la elaborarea măsurilor, Comisia consultă experții islandezi și norvegieni în același mod ca pe cei ai statelor membre.

(7) În cazul în care Consiliul este sesizat în conformitate cu procedura aplicabilă tipului de comitet în cauză, Comisia transmite Consiliului opiniile experților islandezi și norvegieni.

### Articolul 3

(1) Se instituie un Comitet mixt, format din reprezentanții părților contractante.

(2) Comitetul mixt își stabilește regulamentul de procedură prin consens.

(3) Comitetul mixt se reunește la inițiativa președintelui sau la cererea unuia dintre membrii săi.

(4) Comitetul mixt se reunește la un nivel corespunzător, după cum se dovedește a fi necesar, pentru a examina transpunerea și aplicarea practică a dispozițiilor prevăzute în anexă, inclusiv a noilor acte sau măsuri prevăzute la articolul 1, adoptate de comitetul instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin, și pentru a proceda la schimburi de opinii privind elaborarea noilor dispoziții legale întemeiate pe articolul 63 alineatul (1) litera (a) din Tratatul de instituire a Comunității Europene și care intră în obiectul articolului 1 alineatul (5) sau al anexei.

Toate schimburile de informații privind prezentul acord se consideră a avea loc în cadrul mandatului Comitetului mixt.

(5) Președinția Comitetului mixt este exercitată, în mod alternativ, pe o perioadă de șase luni, de reprezentantul Comunității Europene și de reprezentantul Guvernului Islandei sau al Guvernului Norvegiei, în ordine alfabetică.

### Articolul 4

(1) Sub rezerva alineatului (2), atunci când comitetul instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin adoptă noi acte sau măsuri privind aspectele prevăzute la articolul 1, aceste acte sau măsuri sunt aplicate simultan de statele membre, pe de o parte, și de Islanda și Norvegia, pe de altă parte, cu excepția cazului în care acestea prevăd în mod explicit altfel.

(2) Comisia notifică fără întârziere Islandei și Norvegiei adoptarea actelor sau a măsurilor prevăzute la alineatul (1). Islanda și Norvegia se pronunță în mod independent cu privire la acceptarea conținutului lor și la transpunerea lor în ordinea juridică internă. Aceste decizii sunt notificate Comisiei și Secretariatului General al Consiliului în termen de treizeci de zile de la data adoptării actelor sau măsurilor în cauză.

(3) În cazul în care conținutul actelor sau al măsurilor menționate anterior poate obliga Islanda numai după îndeplinirea cerințelor constituționale, Islanda informează secretariatul general al Consiliului și Comisia cu privire la aceasta, cu ocazia notificării lor. Islanda informează în cel mai scurt timp și în scris secretariatul general al Consiliului și Comisia cu privire la îndeplinirea tuturor cerințelor constituționale, și aceasta cât mai repede cu putință înainte de data prevăzută pentru intrarea în vigoare a actului sau a măsurii pentru Islanda, în conformitate cu alineatul (1).

(4) În cazul în care conținutul actelor sau al măsurilor menționate anterior poate obliga Norvegia numai după îndeplinirea cerințelor constituționale, Norvegia informează Secretariatul General al Consiliului și Comisia cu privire la aceasta, cu ocazia notificării lor. Norvegia informează, în cel mai scurt timp și în scris, Secretariatul General al Consiliului și Comisia, cel târziu la șase luni de la data notificării instituției competente a Uniunii Europene, cu privire la îndeplinirea tuturor cerințelor constituționale. De la data stabilită pentru intrarea în vigoare a actului sau a măsurii pentru Norvegia și până la data la care notifică îndeplinirea cerințelor constituționale, Norvegia aplică cu titlu provizoriu, în măsura posibilului, conținutul actului sau al măsurii în cauză.

(5) Acceptarea de către Islanda și Norvegia a actelor și a măsurilor menționate la alineatul (1) creează drepturi și obligații între Islanda și Norvegia, precum și între Islanda și Norvegia, pe de o parte, și statele membre ale Uniunii Europene, pe de altă parte.

(6) În cazul în care:

- (a) Islanda sau Norvegia își notifică decizia de a nu accepta conținutul unui act sau al unei măsuri menționate la alineatul (1) și căreia i s-au aplicat procedurile prevăzute de prezentul acord sau
- (b) Islanda sau Norvegia nu procedează la notificare în termenul de treizeci de zile prevăzut la alineatul (2) sau
- (c) Islanda nu procedează la notificare înainte de data stabilită pentru intrarea în vigoare a actului sau a măsurii în ceea ce o privește sau
- (d) Norvegia nu procedează la notificare în termenul de șase luni prevăzut la alineatul (4) sau nu procedează la aplicarea cu titlu provizoriu prevăzută de același alineat de la data stabilită pentru intrarea în vigoare a actului sau a măsurii în ceea ce o privește,

prezentul acord se suspendă în ceea ce privește Islanda sau Norvegia, după caz.

(7) Comitetul mixt analizează problema care a dus la suspendare și încearcă să remedieze cauzele neacceptării sau ale neratificării în termen de nouăzeci de zile. După ce a analizat toate celelalte posibilități de menținere a unei funcționări a prezentului acord, inclusiv posibilitatea de a lua notă de echivalența dispozițiilor

legale, Comitetul mixt poate decide, în unanimitate, reinstituirea prezentului acord. În cazul în care prezentul acord, după nouăzeci de zile, continuă să fie suspendat, el încetează să se mai aplice în ceea ce privește Islanda sau Norvegia, după caz.

#### Articolul 5

În așteptarea intrării în vigoare a măsurilor prevăzute la articolul 2 alineatul (1) și înlocuind dispozițiile articolului 1 alineatul (1), în conformitate cu articolul 4 alineatele (3) și (4), în cazul în care o parte contractantă se confruntă cu dificultăți importante ca urmare a unei modificări substanțiale a condițiilor în vigoare la data încheierii prezentului acord, această parte contractantă poate sesiza Comitetul mixt instituit în temeiul articolului 3 cu privire la acest aspect, pentru ca acesta să poată prezenta părților contractante măsuri în vederea găsirii unei soluții. Comitetul mixt decide în unanimitate cu privire la măsurile respective. În cazul în care unanimitatea nu se poate obține, se aplică articolul 8.

#### Articolul 6

(1) În scopul realizării obiectivului părților contractante de a ajunge la o aplicare și o interpretare cât mai uniformă a dispozițiilor articolului 1, Comitetul mixt supraveghează constant evoluția jurisprudenței Curții de Justiție a Comunității Europene (denumită în continuare „Curtea de Justiție”), precum și evoluția jurisprudenței instanțelor judecătorești naționale islandeze și norvegiene competente cu privire la aceste dispoziții. În acest scop, părțile contractante convin să asigure fără întârziere transmiterea reciprocă a acestei jurisprudențe.

(2) Sub rezerva adoptării modificărilor necesare la regulamentul de procedură al Curții de Justiție, Islanda și Norvegia au dreptul de a depune memoriile sau observațiile scrise atunci când o instanță judecătorească națională a unui stat membru sesizează Curtea de Justiție cu o întrebare preliminară privind interpretarea unei dispoziții articolului 1 alineatul (5) și la articolul 2 alineatul (1).

#### Articolul 7

(1) În fiecare an, Islanda și Norvegia prezintă Comitetului mixt rapoarte asupra modului în care autoritățile lor administrative și instanțele lor judecătorești naționale au aplicat și interpretat dispozițiile articolului 1, astfel cum au fost interpretate, după caz, de către Curtea de Justiție.

(2) În cazul în care, în termen de două luni de la data la care a fost informat cu privire la o diferență substanțială între jurisprudența Curții de Justiție și cea a instanțelor judecătorești naționale islandeze sau norvegiene sau cu privire la o diferență substanțială în aplicarea dispozițiilor articolului 1 între autoritățile statelor membre în cauză și cele ale Islandei și Norvegiei, Comitetul mixt nu a fost în măsură să asigure o aplicare și o interpretare uniforme, se aplică procedura prevăzută la articolul 8.

*Articolul 8*

(1) În cazul unui litigiu privind aplicarea sau interpretarea prezentului acord sau atunci când situația prevăzută la articolul 5 sau la articolul 7 alineatul (2) apare, problema este înscrisă în mod oficial, pe ordinea de zi a Comitetului mixt, ca aspect al unui litigiu.

(2) Comitetul mixt dispune de nouăzeci de zile de la data adopțării ordinii de zi în care a fost înscris litigiul pentru a-l soluționa.

(3) În cazul în care litigiul nu a putut fi soluționat de către Comitetul mixt în termenul de nouăzeci de zile prevăzut la alineatul (2), termenul se prelungește din nou cu nouăzeci de zile, în vederea ajungerii la o soluționare definitivă. În cazul în care, la sfârșitul acestei perioade, Comitetul mixt nu a luat o decizie, prezentul acord încetează să se mai aplice în ceea ce privește, după caz, Islanda și Norvegia, la sfârșitul ultimei zile din termenul respectiv.

*Articolul 9*

(1) În ceea ce privește cheltuielile administrative și de funcționare legate de instalarea și funcționarea unității centrale a sistemului Eurodac, Islanda și Norvegia participă anual la bugetul general al Uniunii Europene cu o contribuție de:

— 0,1 % pentru Islanda,

— 4,995 % pentru Norvegia

dintr-o sumă de referință inițială de 9 575 000 EUR în credite de angajament și de 5 000 000 EUR în credite bugetare și, începând cu anul bugetar 2002, din alocările bugetare corespunzătoare anului bugetar în cauză.

Celelalte cheltuieli administrative sau de funcționare legate de aplicarea prezentului acord sunt împărțite între Islanda și Norvegia, care participă în acest scop la bugetul general al Uniunii Europene cu o contribuție anuală în conformitate cu produsul intern brut al fiecăreia în raport cu produsul intern brut al tuturor statelor participante.

(2) Islanda și Norvegia au dreptul de a primi documentele afezente prezentului acord și, în cadrul ședințelor Comitetului mixt, de a solicita interpretarea în una din limbile oficiale ale instituțiilor Comunității Europene, la alegerea lor. Cu toate acestea, toate cheltuielile de traducere sau de interpretare din și în limba islandeză sau norvegiană revin Islandei sau Norvegiei, după caz.

*Articolul 10*

Autoritățile naționale de control islandeze și norvegiene responsabile cu protecția datelor și organismul independent de control instituit în temeiul articolului 286 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene cooperează, în măsura în care este necesar, la îndeplinirea sarcinilor care le revin, în special prin schimbul tuturor informațiilor utile. Modalitățile unei astfel de cooperări sunt stabilite de comun acord imediat după instituirea respectivului organism.

*Articolul 11*

(1) Prezentul acord nu aduce atingere Acordului privind Spațiul Economic European sau oricărui alt acord încheiat între Comunitatea Europeană și Islanda și/sau Norvegia sau între Consiliu și Islanda și/sau Norvegia.

(2) Prezentul acord nu aduce atingere acordurilor care ar urma să fie încheiate ulterior între Comunitatea Europeană și Islanda și/sau Norvegia.

(3) Prezentul acord nu aduce atingere cooperării în cadrul Uniunii nordice a pașapoartelor, în măsura în care o astfel de cooperare nu îngreunează și nu împiedică dispozițiile prezentului acord, precum și actele și măsurile adoptate în temeiul acestuia.

*Articolul 12*

Regatul Danemarcei poate solicita să participe la prezentul acord. Părțile contractante, hotărând cu consimțământul Regatului Danemarcei, stabilesc condițiile unei astfel de participări într-un protocol la prezentul acord.

*Articolul 13*

(1) Sub rezerva alineatelor (2)-(5), prezentul acord se aplică teritoriilor în care se aplică Tratatul de instituire a Comunității Europene, precum și teritoriilor Islandei și Norvegiei.

(2) Prezentul acord nu se aplică în Svalbard (Spitzbergen).

(3) Prezentul acord se aplică teritoriului Regatului Danemarcei numai în conformitate cu dispozițiile articolului 12 și insulelor Feroe sau Groenlandei numai în cazul extinderii Convenției de la Dublin la aceste teritorii.

(4) Prezentul acord nu se aplică departamentelor franceze de peste mări.

(5) Prezentul acord produce efecte în Gibraltar numai în cazul în care se aplică Convenția de la Dublin sau orice altă măsură comunitară care înlocuiește respectiva convenție.

*Articolul 14*

(1) Prezentul acord este supus ratificării sau aprobării de către părțile contractante. Instrumentele de ratificare sau de aprobare se depun la Secretarul general al Consiliului, care acționează în calitate de depozitar.

(2) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează notificării depunerii ultimului instrument de ratificare sau de aprobare de către depozitar părților contractante.

*Articolul 15*

Fiecare parte contractantă poate denunța prezentul acord adresând o declarație scrisă depozitarului. Această declarație produce efecte la șase luni de la depunerea sa. Prezentul acord încetează să se mai aplice în cazul în care fie Comunitatea Europeană, fie atât Islanda, cât și Norvegia îl denunță.

Încheiat la Bruxelles, nouăsprezece ianuarie două mii unu, în limbile germană, engleză, daneză, spaniolă, finlandeză, franceză, greacă, italiană, olandeză, portugheză, suedeză, islandeză și norvegiană, toate textele fiind autentice în egală măsură, într-un exemplar unic care va fi depus în arhivele secretariatului general al Consiliului Uniunii Europene.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Fyrir hönd Evrópubandalagsins

For Det europeiske fællesskap

Por la República de Islandia

For Republikken Island

Für die Republik Island

Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας

For the Republic of Iceland

Pour la République d'Islande

Per la Repubblica d'Islanda

Voor de Republiek IJsland

Pela República da Islândia

Islannin tasavallan puolesta

På Republikken Islands vägnar

Fyrir hönd Lýðveldisins Íslands

For Republikken Island



## ANEXĂ

**DISPOZIȚII PRIVIND CONVENȚIA DE LA DUBLIN ȘI DECIZIILE COMITETULUI ÎNFIINȚAT ÎN  
TEMEIUL ARTICOLULUI 18 DIN CONVENȚIA DE LA DUBLIN****Partea 1: Convenția de la Dublin**

Toate dispozițiile Convenției, semnate la Dublin la 15 iunie 1990, privind determinarea statului responsabil cu examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre, cu excepția articolelor 16-22.

**Partea a 2-a: Deciziile comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin**

Decizia nr. 1/97 din 9 septembrie 1997 a comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin din 15 iunie 1990 privind anumite dispoziții de punere în aplicare a convenției.

Decizia nr. 1/98 din 30 iunie 1998 a comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin din 15 iunie 1990 privind anumite dispoziții de punere în aplicare a convenției.

---

**DECLARAȚII****DECLARAȚIA NR. 1**

În așteptarea adoptării de către Comunitatea Europeană a dispozițiilor legale care înlocuiesc Convenția de la Dublin, părțile contractante organizează o ședință a Comitetului mixt instituit în temeiul articolului 3 alineatul (1) din acord în legătură cu orice ședință a comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin, inclusiv ședințe la nivel de experți, pentru a-și pregăti lucrările.

**DECLARAȚIA NR. 2**

Părțile contractante subliniază importanța unui dialog strâns și productiv între toți cei care participă la punerea în aplicare a Convenției de la Dublin și a măsurilor prevăzute la articolul 2 alineatul (1) din acord.

Comisia invită experții statelor membre la ședințele Comitetului mixt, pentru a face schimb de opinii, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din acord, cu Islanda și Norvegia, asupra tuturor aspectelor reglementate de acord.

Părțile contractante au luat notă de dorința statelor membre de a accepta invitațiile menționate anterior și de a participa la aceste schimburi de opinii cu Islanda și Norvegia asupra tuturor aspectelor reglementate de acord.

**DECLARAȚIA NR. 3**

Părțile contractante convin ca regulamentul de procedură al Comitetului mixt instituit în temeiul articolului 3 din acord să prevadă că normele instituțiilor Uniunii Europene de la care provin documentele privind măsurile de protecție a informațiilor clasificate care se aplică acestor instituții se aplică de asemenea pentru protecția informațiilor clasificate care urmează să fie utilizate de Comitetul mixt.

**DECLARAȚIA NR. 4**

În cadrul acordului, părțile contractante convin că principiile care guvernează schimbul de scrisori anexate la acordul din 18 mai 1999 se aplică de asemenea comitetelor care asistă Comisia Comunităților Europene în exercitarea competențelor sale executive.

**DECLARAȚIA NR. 5**

Părțile contractante convin că Decizia nr. 1/2000 din 31 octombrie 2000 a comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Convenția de la Dublin din 15 iunie 1990, privind transferul responsabilității examinării a cererilor de azil care provin de la membrii familiei în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) și cu articolul 9 din respectiva convenție între sub incidența domeniului de aplicare al acordului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul său 4.

---